

# Official Journal

## of the European Union

ISSN 1725-2555

L 59

Volume 46

4 March 2003

English edition

## Legislation

Contents

|   |   |    |
|---|---|----|
| I | <i>Acts whose publication is obligatory</i>   |    |
|   | Commission Regulation (EC) No 395/2003 of 3 March 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....  | 1  |
|   | Commission Regulation (EC) No 396/2003 of 3 March 2003 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 219/2003 .....  | 3  |
|   | Commission Regulation (EC) No 397/2003 of 3 March 2003 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 220/2003 .....  | 5  |
| * | <b>Commission Regulation (EC) No 398/2003 of 3 March 2003 on the supply of cereals as food aid</b> .....  | 8  |
| * | <b>Commission Regulation (EC) No 399/2003 of 3 March 2003 amending and correcting Regulation (EC) No 98/2003 establishing the supply balances and Community aid for the supply of certain essential products for human consumption, for processing and as agricultural inputs and for the supply of live animals and eggs to the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001</b> ..... | 13 |
|   | Commission Regulation (EC) No 400/2003 of 3 March 2003 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip .....  | 16 |
|   | Commission Regulation (EC) No 401/2003 of 3 March 2003 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel .....  | 18 |
|   | Commission Regulation (EC) No 402/2003 of 3 March 2003 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (bloom) carnations originating in Israel .....  | 20 |
|   | Commission Regulation (EC) No 403/2003 of 3 March 2003 re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel .....   | 22 |

2

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

**Council**

2003/150/EC:

- \* **Decision No 3/2002 of the ACP-EC Council of Ministers of 23 December 2002 on the reallocation of unallocated resources as well as uncommitted interest subsidies from the Eighth European Development Fund (EDF)** ..... 24

**Commission**

2003/151/EC:

- \* **Commission Decision of 3 March 2003 amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community as regards Canada and the United States of America <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2003) 658)** ..... 26

2003/152/EC:

- \* **Commission Decision of 3 March 2003 amending Decision 90/14/EEC to include Slovenia in the list of third countries from which Member States authorise imports of deep-frozen semen of domestic bovine animals and amending Decision 93/693/EEC as regards the list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from Canada, New Zealand, Poland and Slovenia <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2003) 660)** ..... 28

2003/153/EC:

- \* **Commission Decision of 3 March 2003 concerning protection measures in relation to strong suspicion of avian influenza in the Netherlands <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2003) 735)** ..... 32

**Corrigenda**

- \* **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice (OJ L 117 of 24.5.1995)** ..... 34
- \* **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1253/2002 of 11 July 2002 amending Regulation (EC) No 800/1999 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products (OJ L 183 of 12.7.2002)** ..... 34

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 395/2003**  
**of 3 March 2003**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 3 March 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(EUR/100 kg)

| CN code                            | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00                         | 052                               | 90,6                  |
|                                    | 204                               | 71,9                  |
|                                    | 212                               | 128,8                 |
|                                    | 624                               | 106,4                 |
|                                    | 999                               | 99,4                  |
| 0707 00 05                         | 052                               | 124,8                 |
|                                    | 068                               | 138,5                 |
|                                    | 204                               | 88,4                  |
|                                    | 220                               | 209,9                 |
|                                    | 628                               | 151,4                 |
| 0709 10 00                         | 220                               | 192,2                 |
|                                    | 999                               | 192,2                 |
| 0709 90 70                         | 052                               | 141,0                 |
|                                    | 204                               | 204,8                 |
|                                    | 388                               | 197,8                 |
|                                    | 999                               | 181,2                 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052                               | 55,0                  |
|                                    | 204                               | 46,3                  |
|                                    | 212                               | 54,2                  |
|                                    | 220                               | 36,3                  |
|                                    | 600                               | 40,4                  |
|                                    | 624                               | 62,8                  |
|                                    | 999                               | 49,2                  |
| 0805 50 10                         | 052                               | 59,0                  |
|                                    | 600                               | 65,5                  |
|                                    | 999                               | 62,3                  |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 039                               | 115,6                 |
|                                    | 388                               | 108,5                 |
|                                    | 400                               | 83,8                  |
|                                    | 404                               | 94,5                  |
|                                    | 512                               | 88,0                  |
|                                    | 524                               | 75,1                  |
|                                    | 528                               | 98,9                  |
|                                    | 720                               | 100,4                 |
|                                    | 999                               | 95,6                  |
| 0808 20 50                         | 388                               | 77,0                  |
|                                    | 400                               | 105,7                 |
|                                    | 512                               | 67,9                  |
|                                    | 528                               | 67,4                  |
|                                    | 720                               | 58,6                  |
|                                    | 999                               | 75,3                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 396/2003  
of 3 March 2003**

**fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender  
referred to in Regulation (EC) No 219/2003**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 219/2003 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies and repealing Regulation (EEC) No 216/69 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the second invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 219/2003 for which the time limit for the submission of tenders was 25 February 2003 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 29, 5.2.2003, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

|                |             |   |
|----------------|-------------|---|
| Estado miembro | Productos   | Precio mínimo<br>Expresado en euros por tonelada    |
| Medlemsstat    | Produkter   | Mindstepriser<br>i EUR/ton                          |
| Mitgliedstaat  | Erzeugnisse | Mindestpreise<br>Ausgedrückt in EUR/Tonne           |
| Κράτος μέλος   | Προϊόντα    | Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε<br>ευρώ ανά τόνο |
| Member State   | Products    | Minimum prices<br>Expressed in EUR per tonne        |
| État membre    | Produits    | Prix minimaux<br>Exprimés en euros par tonne        |
| Stato membro   | Prodotti    | Prezzi minimi<br>Espressi in euro per tonnellata    |
| Lidstaat       | Producten   | Minimumprijzen<br>Uitgedrukt in euro per ton        |
| Estado-Membro  | Produtos    | Preço mínimo<br>Expresso em euros por tonelada      |
| Jäsenvaltio    | Tuotteet    | Vähimmäishinnat<br>euroina tonnia kohden ilmaistuna |
| Medlemsstat    | Produkter   | Minimipriser<br>i euro per ton                      |

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

|             |                      |   |
|-------------|----------------------|---|
| DEUTSCHLAND | — Vorderviertel      | — |
| FRANCE      | — Quartiers avants   | — |
| ESPAÑA      | — Cuartos delanteros | — |

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

|             |   |       |
|-------------|---|-------|
| DEUTSCHLAND | — Vorderhese (INT 21)                       | —     |
|             | — Schulter (INT 22)                         | 951   |
|             | — Brust (INT 23)                            | 751   |
|             | — Vorderviertel (INT 24)                    | 1 033 |
| ESPAÑA      | — Paleta de intervención (INT 22)           | —     |
|             | — Pecho de intervención (INT 23)            | —     |
|             | — Cuarto delantero de intervención (INT 24) | —     |
| FRANCE      | — Flanchet d'intervention (INT 18)          | —     |
|             | — Jarret avant d'intervention (INT 21)      | 801   |
| IRELAND     | — Intervention shank (INT 11)               | —     |
|             | — Intervention flank (INT 18)               | —     |
|             | — Intervention shin (INT 21)                | —     |
|             | — Intervention shoulder (INT 22)            | —     |
|             | — Intervention brisket (INT 23)             | —     |
| ITALIA      | — Intervention forequarter (INT 24)         | —     |
|             | — Petto di manzo d'intervento (INT 23)      | 751   |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 397/2003  
of 3 March 2003**

**fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the second invitation to tender  
referred to in Regulation (EC) No 220/2003**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2345/2001 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28(2) thereof,

Whereas:

- (1) Tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 220/2003 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies and repealing Regulation (EEC) No 216/69 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(5)</sup>, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum selling prices for beef for the second invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 220/2003 for which the time limit for the submission of tenders was 24 February 2003 are as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 1.12.2001, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ L 29, 5.2.2003, p. 14.

<sup>(4)</sup> OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

|                |             |   |
|----------------|-------------|---|
| Estado miembro | Productos   | Precio mínimo<br>Expresado en euros por tonelada    |
| Medlemsstat    | Produkter   | Mindstepriser<br>i EUR/ton                          |
| Mitgliedstaat  | Erzeugnisse | Mindestpreise<br>Ausgedrückt in EUR/Tonne           |
| Κράτος μέλος   | Προϊόντα    | Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε<br>ευρώ ανά τόνο |
| Member State   | Products    | Minimum prices<br>Expressed in EUR per tonne        |
| État membre    | Produits    | Prix minimaux<br>Exprimés en euros par tonne        |
| Stato membro   | Prodotti    | Prezzi minimi<br>Espressi in euro per tonnellata    |
| Lidstaat       | Producten   | Minimumprijzen<br>Uitgedrukt in euro per ton        |
| Estado-Membro  | Produtos    | Preço mínimo<br>Expresso em euros por tonelada      |
| Jäsenvaltio    | Tuotteet    | Vähimmäishinnat<br>euroina tonnia kohden ilmaistuna |
| Medlemsstat    | Produkter   | Minimipriser<br>i euro per ton                      |

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

|             |                      |       |
|-------------|----------------------|-------|
| DANMARK     | — Forfjerdinger      | —     |
| DEUTSCHLAND | — Hinterviertel      | 1 350 |
|             | — Vorderviertel      | 750   |
| ESPAÑA      | — Cuartos traseros   | 1 350 |
|             | — Cuartos delanteros | 750   |
| FRANCE      | — Quartiers arrière  | 1 350 |
|             | — Quartiers avant    | —     |
| NEDERLAND   | — Voorvoeten         | —     |
| ÖSTERREICH  | — Vorderviertel      | —     |

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

|             |  |        |
|-------------|--|--------|
| DEUTSCHLAND | — Kugel (INT 12)                         | —      |
|             | — Oberschale (INT 13)                    | —      |
|             | — Unterschale (INT 14)                   | —      |
|             | — Filet (INT 15)                         | 11 075 |
|             | — Hüfte (INT 16)                         | —      |
|             | — Roastbeef (INT 17)                     | 5 010  |
|             | — Lappen (INT 18)                        | 792    |
|             | — Hochrippe (INT 19)                     | —      |
|             | — Schulter (INT 22)                      | 1 281  |
|             | — Vorderviertel (INT 24)                 | —      |
| ESPAÑA      | — Lomo de intervención (INT 17)          | —      |
| FRANCE      | — Tranche grasse d'intervention (INT 12) | —      |
|             | — Tranche d'intervention (INT 13)        | 2 708  |
|             | — Semelle d'intervention (INT 14)        | 2 325  |
|             | — Filet d'intervention (INT 15)          | —      |
|             | — Rumsteck d'intervention (INT 16)       | —      |
|             | — Faux-filet d'intervention (INT 17)     | 5 000  |
|             | — Flanchet d'intervention (INT 18)       | —      |
|             | — Epaupe d'intervention (INT 22)         | 1 276  |
|             | — Poitrine d'intervention (INT 23)       | 856    |
|             | — Avant d'intervention (INT 24)          | 1 276  |



---

|                                   |                                     |                                 |   |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| IRELAND                           | — Intervention thick flank (INT 12) | —                               |   |
|                                   | — Intervention topside (INT 13)     | —                               |   |
|                                   | — Intervention silverside (INT 14)  | —                               |   |
|                                   | — Intervention fillet (INT 15)      | —                               |   |
|                                   | — Intervention rump (INT 16)        | —                               |   |
|                                   | — Intervention striploin (INT 17)   | —                               |   |
|                                   | — Intervention flank (INT 18)       | —                               |   |
|                                   | — Intervention fore-rib (INT 19)    | —                               |   |
|                                   | — Intervention shin (INT 21)        | —                               |   |
|                                   | — Intervention shoulder (INT 22)    | 1 351                           |   |
|                                   | — Intervention brisket (INT 23)     | —                               |   |
|                                   | — Intervention forequarter (INT 24) | 1 352                           |   |
|                                   | ITALIA                              | — Girello d'intervento (INT 14) | — |
|                                   |                                     | — Filetto d'intervento (INT 15) | — |
| — Scamone (INT 16)                |                                     | —                               |   |
| — Roastbeef d'intervento (INT 17) |                                     | —                               |   |
| NEDERLAND                         | — Interventieschouder (INT 22)      | —                               |   |
|                                   | — Interventieborst (INT 23)         | —                               |   |

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 398/2003**  
**of 3 March 2003**  
**on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, as modified by Regulation (EC) No 1726/2001 of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

- (1) The abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.
- (2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries.
- (3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied

under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid <sup>(3)</sup>. It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ L 234, 1.9.2001, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

## ANNEX

## LOT A

1. **Action No:** 85/02
2. **Beneficiary** (?): Eritrea
3. **Beneficiary's representative:** Eritrean Relief and Refugees Commission, Asmara, Eritrea. Mr Ibrahim Said, Director-General of Relief and Logistics; tel. (291-1) 18 22 22; fax 18 29 70
4. **Country of destination:** Eritrea
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 23 750
7. **Number of lots:** 1 in 4 parts (A1: 11 825 tonnes; A2: 6 405 tonnes; A3: 3 056 tonnes; A4: 2 464 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** (?): see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.1)
9. **Packaging** (?): see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.3)
10. **Labelling or marking** (?): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** (?): free at destination
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** ERREC warehouse: Keren (A1); Massawa (A2); Asmara (A3); Assab (A4); Massawa (A1 and A3)
  - port or warehouse of transit: Massawa (A1 and A3)
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 1.6.2003
  - second deadline: 15.6.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 1-13.4.2003
  - second deadline: 14-27.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.3.2003
  - second deadline: 1.4.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** (?): M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Brussels; Telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** (?): refund applicable on 26.2.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 187/2003 (OJ L 27, 1.2.2003, p. 12).

## LOT B

1. **Action No:** 67/02
2. **Beneficiary** <sup>(?)</sup>: Ethiopia
3. **Beneficiary's representative:** Emergency Food Security Reserve, Addis Ababa, Contact: Ato Sirak Hailu, tel. (251-1) 51 71 62, fax: 51 83 63
4. **Country of destination:** Ethiopia
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 30 000
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(?)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.1)
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.3)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** <sup>(8)</sup>: free at destination
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** EFSR warehouse in Nazareth
  - port or warehouse of transit: Djibouti
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 1.6.2003
  - second deadline: 15.6.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 1-13.4.2003
  - second deadline: 14-27.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.3.2003
  - second deadline: 1.4.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Brussels; Telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 26.2.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 187/2003 (OJ L 27, 1.2.2003, p. 12).

## LOT C

1. **Action No:** 68/02
2. **Beneficiary** <sup>(?)</sup>: Ethipioia
3. **Beneficiary's representative:** Emergency Food Security Reserve, Addis Ababa, Contact: Ato Sirak Hailu, tel. (251-1) 51 71 62, fax :51 83 63
4. **Country of destination:** Ethiopia
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 25 000
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(?)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.1)
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.3)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: English
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** <sup>(8)</sup>: free at destination
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** EFSR warehouse in Dira Dawa
  - port or warehouse of transit: Berbera
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 1.6.2003
  - second deadline: 15.6.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 1-13.4.2003
  - second deadline: 14-27.4.2003
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 18.3.2003
  - second deadline: 1.4.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Brussels; Telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 26.2.2002, fixed by Commission Regulation (EC) No 187/2003 (OJ L 27, 1.2.2003, p. 12).

## Notes:

- (1) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (2) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (4) Commission Regulation (EC) No 2298/2001 (OJ L 308, 27.11.2001, p. 16), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that indicated in point 22 of this Annex.
- (5) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
  - phytosanitary certificate.
- (6) Notwithstanding OJ C 114 of 29 April 1991, point II.A(3)(c) or II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (7) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (8) In addition to the provisions of Article 14(3) of the Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quaternary lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).

---

Before the Commission can award the supply contract, it needs various items of information about the tenderer concerned (in particular the bank account to be credited). These details are contained in a form available on the Internet at the following website:

[http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm).

If these details are missing, the tenderer designated as the supplier may not invoke the time limit for notification referred to in Article 9(4) of Regulation (EC) No 2519/97.

You should therefore include the above form with your bid after filling in the required details.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 399/2003

of 3 March 2003

**amending and correcting Regulation (EC) No 98/2003 establishing the supply balances and Community aid for the supply of certain essential products for human consumption, for processing and as agricultural inputs and for the supply of live animals and eggs to the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

on the Common Customs Tariff <sup>(6)</sup>. Part 2 of Annex II to Regulation (EC) No 98/2003 should be amended accordingly.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1452/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the French overseas departments, amending Directive 72/462/EEC and repealing Regulations (EEC) No 525/77 and (EEC) No 3763/91 (Poseidom) <sup>(1)</sup>, and in particular Article 6(5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1453/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Azores and Madeira and repealing Regulation (EEC) No 1600/92 (Poseima) <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3(6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1454/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Canary Islands and repealing Regulation (EEC) No 1601/92 (Poseican) <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1922/2002 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 4(5) thereof,

Whereas:

- (1) The Annexes to Commission Regulation (EC) No 98/2003 <sup>(5)</sup> establish the forecast supply balances and Community aid for the supply of certain products in 2003.
- (2) In order to develop the production potential of the French overseas departments and satisfy the increase in local demand, the number of female breeding pigs should be increased.
- (3) The Combined Nomenclature codes for rabbits have been amended from 1 January 2003 by Commission Regulation (EC) No 1832/2002 of 1 August 2002 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and

- (4) The Community aid for the supply of milled rice for direct consumption in Madeira needs to be specified, by correcting part 2 of Annex III to Regulation (EC) No 98/2003.

- (5) In order that the supply of olive oil to Madeira can start within the required time, the quantity provided for in part 3 of Annex III to Regulation (EC) No 98/2003 should be increased and it should be specified that the quantity is granted without distinction as to category.

- (6) The description of meat of domestic swine in part 9 of Annex V to Regulation (EC) No 98/2003 contains a factual mistake and should therefore be corrected.

- (7) As a result, Regulation (EC) No 98/2003 should be amended and corrected.

- (8) Following the implementation by Commission Regulation (EC) No 20/2002 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1215/2002 <sup>(8)</sup>, of the detailed rules for applying the specific supply arrangements, Commission Regulation (EC) No 1324/96 of 9 July 1996 establishing the supply balance for the Azores and Madeira in the rice products sector and laying down detailed rules for the adjustment of aid for products coming from the Community <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1270/2001 <sup>(10)</sup>, and Commission Regulation (EC) No 1325/96 of 9 July 1996 establishing the supply balance for the Canary Islands in the rice products sector and laying down detailed rules for the adjustment of aid for products coming from the Community <sup>(11)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1324/1997 <sup>(12)</sup>, have become obsolete. They should therefore be repealed.

- (9) Since Regulation (EC) No 98/2003 has been applicable since 1 January 2003, provision should be made for this Regulation to take immediate effect.

<sup>(1)</sup> OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 21.7.2001, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ L 198, 21.7.2001, p. 45.

<sup>(4)</sup> OJ L 293, 29.10.2002, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ L 14, 21.1.2003, p. 32.

<sup>(6)</sup> OJ L 290, 28.10.2002, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ L 8, 11.1.2002, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 177, 6.7.2002, p. 3.

<sup>(9)</sup> OJ L 171, 10.7.1996, p. 3.

<sup>(10)</sup> OJ L 175, 28.6.2001, p. 7.

<sup>(11)</sup> OJ L 171, 10.7.1996, p. 5.

<sup>(12)</sup> OJ L 182, 10.7.1997, p. 13.

(10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the joint opinion of the Management Committees for poultrymeat and eggs, pigmeat, cereals and oils and fats,

*Article 2*

Regulations (EC) No 1324/96 and (EC) No 1325/96 are hereby repealed.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 3*

*Article 1*

The Annexes to Regulation (EC) No 98/2003 are hereby amended and corrected as shown in the Annex to this Regulation.

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Point 2 of the Annex shall apply from 1 January 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---



## ANNEX

1. Annexes II and III to Regulation (EC) No 98/2003 are amended as follows:

(a) in Annex II, part 3, the first table entry is replaced by the following:

| Description                         | CN code                                      | Department | Quantity | Aid (EUR/animal) |
|-------------------------------------|--|------------|----------|------------------|
| 'Breeding pigs:<br>— female animals | 0103 10 00<br>ex 0103 91 10<br>ex 0103 92 19 | Total      | 128      | 380'             |

(b) in Annex III, part 3, in the column headed 'Quantity (tonnes)' of the table for 'MADEIRA', the figure '200' for virgin olive oil is replaced by '300'.

2. Annexes II, III and V to Regulation (EC) No 98/2003 are corrected as follows:

(a) in Annex II, part 2, the third table entry is replaced by the following:

| Description       | CN code       | Quantity (number of animals or units) | Aid (EUR/animal or unit) |
|-------------------|---------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 'Breeding rabbits | ex 0106 19 10 | 670                                   | 50'                      |

(b) in Annex III, part 2, the table for milled rice for Madeira is replaced by the following:

**'MADEIRA'**

| Description | CN code | Quantity (tonnes) | Aid (EUR/tonne) |    |                  |
|-------------|---------|-------------------|-----------------|----|------------------|
|             |         |                   | I               | II | III              |
| Milled rice | 1006 30 | 4 000             | 58              | 76 | ( <sup>1</sup> ) |

(<sup>1</sup>) The amount shall be equal to the refund applicable to products in the rice sector supplied under Community and national food aid measures.'

(c) in Annex III, part 3, the table for vegetable oil for Madeira is replaced by the following:

**'MADEIRA'**

| Description  | CN code                       | Quantity (tonnes) | Aid (EUR/tonne) |    |                  |
|--|-------------------------------|-------------------|-----------------|----|------------------|
|  |                               |                   | I               | II | III              |
| Vegetable oils (except olive oil):<br>— vegetable oil: | 1507 to 1516 ( <sup>1</sup> ) | 1 900             | 52              | 70 | ( <sup>2</sup> ) |
| Olive oil:<br>— virgin olive oil<br>or<br>— olive oil  | 1509 10 90<br><br>1509 90 00  | 300               | 52              | —  | ( <sup>2</sup> ) |

(<sup>1</sup>) Except 1509 and 1510.

(<sup>2</sup>) The amount shall be equal to the refund for products falling within the same CN code granted under Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC.'

(d) in Annex V, part 9, in the column headed 'Description', the first entry is replaced by 'Meat of domestic swine, frozen'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 400/2003**  
**of 3 March 2003**

**fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(a) thereof,

Whereas:

Pursuant to Article 2(2) and Article 3 of abovementioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods. Pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the

Gaza Strip <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(4)</sup>, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States. Those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined. To that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

It shall apply from 5 to 18 March 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.  
<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.  
<sup>(4)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 3 March 2003 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

(EUR/100 pieces)

Period: from 5 to 18 March 2003

| Community producer price | Uniflorous (bloom) carnations | Multiflorous (spray) carnations | Large-flowered roses | Small-flowered roses |
|--------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|
|                          | 19,37                         | 14,03                           | 44,23                | 19,85                |
| Community import prices  | Uniflorous (bloom) carnations | Multiflorous (spray) carnations | Large-flowered roses | Small-flowered roses |
| Israel                   | 13,82                         | 10,00                           | 16,33                | 25,98                |
| Morocco                  | 21,81                         | 15,88                           | —                    | —                    |
| Cyprus                   | —                             | —                               | —                    | —                    |
| Jordan                   | —                             | —                               | —                    | —                    |
| West Bank and Gaza Strip | 19,04                         | —                               | —                    | —                    |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 401/2003  
of 3 March 2003**

**suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty  
on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(b) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers.
- (2) Council Regulation (EC) No 747/2001 <sup>(3)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 209/2003 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip.
- (3) Commission Regulation (EC) No 400/2003 <sup>(5)</sup> fixes the Community producer and import prices for carnations and roses for the application of the import arrangements.
- (4) Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, lays down the detailed rules for the application of the arrangements.

- (5) On the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2(2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel. The Common Customs Tariff duty should be re-established.
- (6) The quota for the products in question covers the period 1 January to 31 December 2003. As a result, the suspension of the preferential duty and the reintroduction of the Common Customs Tariff duty apply up to the end of that period at the latest.
- (7) In between meetings of the Management Committee for Live Plants and Floriculture Products, the Commission must adopt such measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN code ex 0603 10 20) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No 747/2001 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 28, 4.2.2003, p. 30.

<sup>(5)</sup> See page 16 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 71.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 402/2003  
of 3 March 2003**

**suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty  
on imports of uniflorous (bloom) carnations originating in Israel**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(b) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers.
- (2) Council Regulation (EC) No 747/2001 <sup>(3)</sup>, as amended by Commission Regulation (EC) No 209/2003 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip, respectively.
- (3) Commission Regulation (EC) No 400/2003 <sup>(5)</sup> fixes the Community producer and import prices for carnations and roses for the application of the import arrangements.
- (4) Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, lays down the detailed rules for the application of the arrangements.

- (5) On the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2(2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for uniflorous (bloom) carnations originating in Israel. The Customs duty should be re-established.
- (6) The quota for the products in question covers the period 1 January to 31 December 2003. As a result, the suspension of the preferential duty and the reintroduction of the Common Customs Tariff duty apply up to the end of that period at the latest.
- (7) In between meetings of the Management Committee for Live Plants and Floriculture Products, the Commission must adopt such measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For imports of uniflorous (bloom) carnations (CN code ex 0603 10 20) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No 747/2001 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 28, 4.2.2003, p. 30.

<sup>(5)</sup> See page 16 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---

## COMMISSION REGULATION (EC) No 403/2003

of 3 March 2003

## re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

(4) Commission Regulation (EEC) No 700/88 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 <sup>(7)</sup>, laid down detailed rules for the application of these arrangements.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

(5) The preferential customs duty fixed for small-flowered roses originating in Israel by Regulation (EC) No 747/2001 was suspended by Commission Regulation (EC) No 20/2003 <sup>(8)</sup>.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco and the West Bank and the Gaza Strip <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(2)(b) thereof,

(6) On the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in Article 2(4) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for small-flowered roses originating in Israel. The preferential customs duty should be reintroduced.

Whereas:

(7) In between meetings of the Management Committee for Live Plants and Floriculture Products, the Commission must adopt such measures,

(1) Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

(2) Council Regulation (EC) No 747/2001 <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 209/2003 <sup>(4)</sup>, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Egypt, Israel, Malta, Morocco, the West Bank and the Gaza Strip.

1. For imports of small-flowered roses (CN code ex 0603 10 10) originating in Israel the preferential customs duty set by amended Regulation (EC) No 747/2001 is reintroduced.

2. Regulation (EC) No 20/2003 is hereby repealed.

(3) Commission Regulation (EC) No 400/2003 <sup>(5)</sup> fixed Community producer and import prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question.

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 March 2003.

<sup>(1)</sup> OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 109, 19.4.2001, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ L 28, 4.2.2003, p. 30.

<sup>(5)</sup> See page 16 of this Official Journal.

<sup>(6)</sup> OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 2, 7.1.2003, p. 21.



---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Agriculture Director-General*

---

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COUNCIL

**DECISION No 3/2002 OF THE ACP-EC COUNCIL OF MINISTERS  
of 23 December 2002**

**on the reallocation of unallocated resources as well as uncommitted interest subsidies from the  
Eighth European Development Fund (EDF)**

(2003/150/EC)

THE ACP-EC COUNCIL OF MINISTERS,

Having regard to the Fourth ACP-EC Convention, signed at Lomé on 15 December 1989 and amended by the Agreement, signed in Mauritius on 4 November 1995, and in particular Article 195(b), Article 219(2)(d), Article 245(2), Article 257 and Article 282(5) thereof,

Having regard to the ACP-EC Partnership Agreement, signed at Cotonou on 23 June 2000,

Whereas:

- (1) By Decision No 1/2000 of 27 July 2000 <sup>(1)</sup>, the ACP-EC Council of Ministers adopted transitional measures for the period from 2 August 2000 until the entry into force of the ACP-EC Partnership Agreement, envisaging the anticipated application of certain provisions of the Partnership Agreement as well as the continued application of certain provisions of the Fourth ACP-EC Convention, as revised by the Agreement, signed in Mauritius on 4 November 1995. Article 2 of that Decision states that provisions of the Fourth ACP-EC Convention, regarding the ACP-EC Council of Ministers' power of decision on the use of unallocated resources from the 6th, 7th and 8th EDFs, remain applicable. Decision No 1/2000 was extended by Decision No 1/2002 of the ACP-EC Council of Ministers of 31 May 2002 <sup>(2)</sup>.
- (2) By Decisions Nos 1/1999 of 8 December 1999 <sup>(3)</sup> and 2/2001 of 20 December 2001 <sup>(4)</sup>, the ACP-EC Council of Ministers allocated resources to debt alleviation mechanisms in favour of highly indebted ACP countries for a total amount of EUR 1 060 million. In order to allow for the full implementation of the pledge announced by the Community through the initiative taken in 1999 and supplemented in 2001, it is necessary to allocate supplementary resources to the debt reduction facility.

- (3) To ensure that the Community continues to contribute to efforts of conflict prevention and resolution and peace-building, it is appropriate to allocate supplementary resources to this end.
- (4) To ensure the continuation of risk capital operations, the necessary funds should be available to cover the financial requirements until the entry into force of the 9th EDF.
- (5) To ensure the continuation of the activities of the Centre for the Development of Enterprise (CDE) and the Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (CTA), the necessary funds should be made available to cover the financial requirements for the 2003 financial year.
- (6) To continue the implementation of regional cooperation in regions that have insufficient resources under the 6th, 7th and 8th EDF, the necessary funds should be made available to cover the financial requirements until the entry into force of the 9th EDF,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

**Debt relief**

An amount of EUR 125 million shall be taken from uncommitted interest subsidies from the Eighth European Development Fund for debt alleviation in favour of ACP countries which are eligible under the initiative in favour of highly indebted poor countries, in accordance with Article 66 of the ACP-EC Partnership Agreement.

<sup>(1)</sup> OJ L 195, 1.8.2000, p. 46 and OJ L 317, 15.12.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 150, 8.6.2002, p. 55.

<sup>(3)</sup> OJ L 103, 28.4.2000, p. 73.

<sup>(4)</sup> OJ L 56, 27.2.2002, p. 19.

*Article 2***Conflict prevention and resolution and peace-building**

An amount of EUR 25 million shall be taken from uncommitted interest subsidies from the 8th EDF for actions in the field of conflict prevention and resolution and peace-building, in accordance with Article 11(2) and (3) of the ACP-EC Partnership Agreement.

*Article 3***Risk capital operations**

1. An amount of EUR 50 million shall be taken from uncommitted interest subsidies from the 8th EDF for risk capital operations.

2. After the entry into force of the Financial Protocol to the ACP-EC Partnership Agreement, any uncommitted balances from the allocation for risk capital operations referred to in paragraph 1 shall be transferred to the allocation for intra-ACP cooperation under the 9th EDF.

3. Until the date of entry into force of the Financial Protocol to the ACP-EC Partnership Agreement, repayments of loans financed from the allocation for risk capital operations referred to in paragraph 1 as well as repayments of loans financed from the allocation for risk capital operations created by Decision No 2/2000 of the ACP-EC Council of Ministers of 15 December 2000<sup>(1)</sup> shall be added to the general reserve (unallocated resources) of the 8th EDF. After that date, such repayments shall be added to the envelope for long-term development, as indicated in Article 3(a) of the Financial Protocol.

*Article 4***CDE/CTA**

1. The following shall be taken from unallocated 8th EDF resources (general reserve), as an advance on the 9th EDF:

- a maximum of EUR 15,2 million to contribute to the financing of the CDE budget in 2003,
- a maximum of EUR 14 million to finance the CTA budget in 2003.

2. After the entry into force of the Financial Protocol to the ACP-EC Partnership Agreement, any uncommitted balances from the allocations referred to in paragraph 1 shall be transferred to the allocation for intra-ACP cooperation under the 9th EDF.

3. Only the amounts actually committed will be considered as an advance on the 9th EDF.

*Article 5***Regional cooperation and integration**

1. An amount of EUR 25 million shall be taken from unallocated 8th EDF resources (general reserve), as an advance on the 9th EDF envelope for regional cooperation and integration, as specified in Article 3(b) of the Financial Protocol to the ACP-EC Partnership Agreement.

2. After the entry into force of the Financial Protocol to the ACP-EC Partnership Agreement, any uncommitted balances from the allocation for regional cooperation and integration referred to in paragraph 1 shall be transferred to the allocation for intra-ACP cooperation under the 9th EDF.

3. Only the amounts actually committed will be considered as an advance on the 9th EDF.

*Article 6***Necessary measures**

The Chief Authorising Officer of the EDF is requested to take the measures necessary to give effect to this Decision.

*Article 7***Entry into force**

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Brussels, 23 December 2002.

*The Chairman of the ACP-EC  
Committee of Ambassadors by delegation, for the  
ACP-EC Council of Ministers*  
Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

<sup>(1)</sup> OJ L 17, 19.1.2001, p. 20.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 3 March 2003

### amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community as regards Canada and the United States of America

(notified under document number C(2003) 658)

(Text with EEA relevance)

(2003/151/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in and importation from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Decision 94/113/EC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 92/452/EEC <sup>(3)</sup>, as last amended by Decision 2003/12/EC <sup>(4)</sup>, provides that Member States are only to import embryos from third countries where they have been collected, processed and stored by an embryo collection team listed in that Decision. Canada and the United States of America have requested that amendments be made to those lists as regards the entries for those countries.
- (2) Canada and the United States of America have provided guarantees regarding compliance with the appropriate rules set out in Directive 89/556/EEC and the collection teams concerned have been officially approved for exports to the Community by the veterinary services of those countries.
- (3) Decision 92/452/EEC should therefore be amended accordingly.
- (4) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

The Annex to Decision 92/452/EEC is amended as follows:

1. The row for Canada team No E 728 is replaced by the following:

|     |  |       |  |   |                                    |
|-----|--|-------|--|---|------------------------------------|
| 'CA |  | E 728 |  | Central Canadian Genetics Ltd<br>202 Dufferin Ave.<br>Selkirk, Manitoba R1A 1B9 | Dr Jack Reeb<br>Dr Richard Hodges' |
|-----|--|-------|--|---|------------------------------------|

2. The following row is added concerning United States of America teams:

|     |  |                   |  |   |                      |
|-----|--|-------------------|--|---|----------------------|
| 'US |  | 02TX107<br>E 1482 |  | Ovagenix<br>Rt. 2 Box 437<br>Hearne, TX 77859 | Dr Stacy Smitherman' |
|-----|--|-------------------|--|---|----------------------|

<sup>(1)</sup> OJ L 302, 19.10.1989, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 53, 24.2.1994, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ L 250, 29.8.1992, p. 40.

<sup>(4)</sup> OJ L 7, 11.1.2003, p. 84.

*Article 2*

This Decision shall apply from 7 March 2003.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
David BYRNE  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION**  
**of 3 March 2003**

**amending Decision 90/14/EEC to include Slovenia in the list of third countries from which Member States authorise imports of deep-frozen semen of domestic bovine animals and amending Decision 93/693/EEC as regards the list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from Canada, New Zealand, Poland and Slovenia**

(notified under document number C(2003) 660)

(Text with EEA relevance)

(2003/152/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the bovine species <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 8 and 9 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 90/14/EEC of 20 December 1989 drawing up a list of third countries from which Member States authorise importation of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species <sup>(2)</sup>, as last amended by Decision 94/453/EC <sup>(3)</sup>, establishes a list of third countries from which Member States may authorise the importation of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species.
- (2) Slovenia should be added to the list of third countries from which imports are authorised under Decision 90/14/EEC in the light of the situation achieved with regard to animal health in that country.
- (3) Commission Decision 93/693/EC <sup>(4)</sup>, as last amended by Decision 2002/645/EC <sup>(5)</sup>, establishes a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species. Slovenia has sent a list of semen collection centres officially approved by the veterinary authorities of that country for the export of bovine semen to the Community. Slovenia has requested that those centres be added to the list of semen collection centres approved under Decision 2002/645/EC.
- (4) Canada, New Zealand and Poland have forwarded requests for amendments to be made to the list of semen collection centres officially approved by the veterinary services of those countries for the export of bovine semen to the Community under Decision 93/693/EC.

- (5) Guarantees regarding compliance with the requirements of Directive 88/407/EEC have been received from Canada, New Zealand, Poland and Slovenia.
- (6) Decisions 90/14/EEC and 93/693/EC should therefore be amended accordingly.
- (7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Annex to Decision 90/14/EEC is amended in accordance with Annex I to this Decision.

*Article 2*

The Annex to Decision 93/693/EC is amended in accordance with Annex II to this Decision.

*Article 3*

This Decision shall apply from 7 March 2003.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

<sup>(1)</sup> OJ L 194, 22.7.1988, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ L 8, 11.1.1990, p. 71.

<sup>(3)</sup> OJ L 187, 22.7.1994, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ L 320, 22.12.1993, p. 35.

<sup>(5)</sup> OJ L 211, 7.8.2002, p. 21.

---

*ANNEX I*

The Annex to Decision 90/14/EEC is amended as follows:

In the list of Third Countries from which Member States authorise importation of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species, 'Slovenia' is inserted.

---

## ANNEX II

The Annex to Decision 93/693/EC is amended as follows:

1. The row concerning the Canadian approved centre with approval number 094 is replaced by the following:

|     |  |         |  |   |
|-----|--|---------|--|---|
| 'CA |  | CAN 094 | ABS Global (Canada) Inc.<br>RR*1<br>Elmira, Ontario<br>N3B 2Z1 | Lot 104 Concession:<br>GCT<br>Woolwich Township<br>County Waterloo' |
|-----|--|---------|--|---|

2. The rows concerning New Zealand are replaced by the following:

|     |  |        |  |  |
|-----|--|--------|--|--|
| 'NZ | New Zealand, Neuseeland,<br>Νέα Ζηλανδία, New Zealand,<br>Nueva Zelanda, Uusi-<br>Seelanti, Nouvelle-Zélande,<br>Nuova Zelanda, Nieuw-<br>Zeeland, Nova Zelândia, Nya<br>Zeeland | NZAB 1 | Livestock Improvement Corp.<br>Newstead Centre<br>Newstead Road<br>Hamilton<br>New Zealand |  |
| NZ  |  | NZAB 2 | Ambreed (NZ) Ltd<br>Hamilton Centre<br>Hamilton-Cambridge Road<br>Hamilton                 |  |
| NZ  |  | NZAB 4 | Livestock Improvement Corp.<br>Awahuri Centre 1<br>Awahuri<br>Palmerston North             |  |
| NZ  |  | NZAB 5 | Animal Breeding Services Ltd<br>(Rukuhia Site)<br>State Highway 3<br>Rukuhia<br>Te Awamutu |  |
| NZ  |  | NZAB16 | Tararua Breeding Centre<br>Masterton Road<br>RD 3<br>Woodville                             |  |
| NZ  |  | NZAB18 | Livestock Improvement Corp.<br>Awahuri Centre 2<br>Awahuri<br>Palmerston North             |  |
| NZ  |  | NZAB19 | Ambreed (NZ) Ltd<br>Kiwitahi Centre<br>PO box 176<br>Hamilton                              |  |
| NZ  |  | NZAB20 | Livestock Improvement<br>Corporation of New Zealand<br>Private Bag 3016<br>Hamilton'       |  |



3. The rows concerning Poland are replaced by the following:

|    |  |         |   |  |
|----|--|---------|---|--|
| PL | Polen, Polen, Πολωνία, Poland, Polonia, Puola, Pologne, Polonia, Polen, Polónia, Polen | 1-AI-PL | Zaktad "INTERGEN"<br>43-424 Drogomysl   |  |
| PL |  | 2-AI-PL | Malopolskie Centrum Biotechniki Sp. zo.o<br>36-007 Krasne<br>k/Rzeszowa 32  |  |
| PL |  | 3-AI-PL | Stacja Hodowli i Unasieniania Zwierzat w Bydgoszczy Sp. zo.o.<br>85-868 Bydgoszcz<br>ul. Zamczysko 9a                           |  |
| PL |  | 5-AI-PL | Wielkopolskie Centrum Hodowli i Rozrodu Zwierzat w Poznaniu z siedziba w Tulcach Sp. zo.o.<br>63-004 Tulce<br>ul. Poznanska 13' |  |

4. The following rows concerning Slovenia are inserted:

|    |   |        |   |  |
|----|---|--------|---|--|
| SI | Slovenien, Slowenien, Σλοβενία, Slovenia, Eslovenia, Slovenia, Slovénie, Slovenia, Slovenië, Eslovénia, Slovenien | SI 595 | Semen collection centre for bovine animals, Preska Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia<br>Agriculture and Forestry Centre of Ljubljana<br>Cesta v Bonovec 1<br>1215 Medvode                   |  |
| SI |   | SI 596 | Semen collection centre for bovine animals, Ptuj Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia<br>Agriculture and Forestry Centre of Ptuj<br>Ormoška cesta 28<br>2250 Ptuj                              |  |
| SI |   | SI 597 | Semen collection centre for bovine animals, Murska Sobota Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia<br>Agriculture and Forestry Centre of Murska Sobota<br>Štefana Kovaca 40<br>9000 Murska Sobota' |  |

**COMMISSION DECISION****of 3 March 2003****concerning protection measures in relation to strong suspicion of avian influenza in the Netherlands***(notified under document number C(2003) 735)***(Text with EEA relevance)**

(2003/153/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market <sup>(1)</sup>, as last amended by Council Directive 2002/33/EC <sup>(2)</sup>, and, in particular, Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) During the night of 28 February to 1 March 2003 the veterinary authorities of the Netherlands informed the Commission about a strong suspicion of avian influenza in several poultry flocks in the province of Gelderland.
- (2) Avian influenza is a highly contagious poultry disease that can pose a serious threat for the poultry industry.
- (3) The Dutch authorities have immediately, before the official confirmation of the disease, implemented the measures foreseen in Council Directive 92/40/EEC <sup>(3)</sup> introducing Community measures for the control of avian influenza while further confirmatory diagnostic procedures are carried out.
- (4) In addition, the Netherlands in cooperation with the Commission, have put in place a nationwide standstill for transport of live poultry and hatching eggs, which includes a prohibition of dispatch of live poultry and hatching eggs to Member States and third countries. However, in view of the specificity of poultry production, movements of day-old chicks and poultry for immediate slaughter may be authorised within the Netherlands.
- (5) These measures should be adopted at Community level for the sake of clarity and transparency.
- (6) The situation shall be reviewed at the meeting of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health scheduled for 5 March 2003,

<sup>(1)</sup> OJ L 224, 18.8.1990, p. 29.

<sup>(2)</sup> OJ L 315, 19.11.2002, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ L 167, 22.6.1992, p. 1.

*Article 1*

1. Without prejudice to the measures taken by the Netherlands within the framework of Council Directive 92/40/EEC <sup>(4)</sup> within the surveillance zones, the Dutch veterinary authorities shall ensure that:

- (a) no live poultry and hatching eggs are dispatched from the Netherlands to other Member States and to third countries;
- (b) no live poultry and hatching eggs are transported within the Netherlands.

2. By derogation from paragraph 1(b), the competent veterinary authority, taking all appropriate bio-security measures to avoid the spread of the disease, may authorise as from 4 March the transport of:

- (a) poultry for immediate slaughter to a slaughterhouse that has been designated by the competent authority;
- (b) day-old chicks to a holding under official control.

*Article 2*

The measures of this Decision are applicable until 24.00 on 6 March 2003.

*Article 3*

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

<sup>(4)</sup> OJ L 167, 22.6.1992, p. 1.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 March 2003.

*For the Commission*  
David BYRNE  
*Member of the Commission*

---

**CORRIGENDA****Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice**

*(Official Journal of the European Communities L 117 of 27 May 1995)*

On page 5, in the second line of the first indent of the second subparagraph of Article 9(2):  
delete: 'rice'.

---

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1253/2002 of 11 July 2002 amending Regulation (EC) No 800/1999 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products**

*(Official Journal of the European Communities L 183 of 12 July 2002)*

On page 21, the title of Annex X:  
*for:* 'List of central bodies in Member States referred to in Article 16d',  
*read:* 'List of central bodies in Member States referred to in Article 16e'.

---